



Français

F

## Mode d'emploi SK

Balance numérique

SK-1000 ■ SK-2000 ■ SK-5000 ■ SK-5001 ■ SK-10K ■ SK-20K ■ SK-30K

**AND**

## Precautions de Sécurité

Tous les messages de sécurité sont identifiés par les mots suivants «**AVERTISSEMENT**» et «**MISE EN GARDE**». Ces mots ont la signification suivante:

### **AVERTISSEMENT**

Information importante destinée à vous alerter de l'imminence d'une situation qui pourrait causer un accident personnel ou matériel grave, si les instructions ne sont pas respectées.

### **MISE EN GARDE**

Information importante qui vous indique comment éviter d'endommager votre équipement. En cas d'utilisation de l'unité SK, les précautions de sécurité suivantes devraient toujours être respectées.

N'utiliser que l'adaptateur AC qui est livré avec la balance. Tout autre adaptateur pourrait causer des dégâts. (L'adaptateur AC est en option).

Un entretien ou un réglage interne à ce produit devrait être effectué par une personne qualifiée.

Eviter d'installer la balance en plein soleil, ce qui pourrait causer une décoloration ou des mauvais fonctionnements.

Ne pas mélanger les types de piles. Remplacer l'ensemble des piles au même moment.

Si la balance ne sera pas utilisée pendant une période de temps prolongée, retirer toutes les piles du boîtier à piles pour éviter des fuites qui pourraient endommager l'instrument. Eviter toute surcharge qui pourrait endommager la balance.

### **A&D Instruments Ltd.**

Unit 24/26, Blacklands Way, Abingdon Business Park,  
Abingdon, Oxon, OX14, 1DY United Kingdom  
Telephone: ++44 (0) 1235 550420 Fax: ++44 (0) 1235 550485

### **Bureau de vente allemand**

Große Straße 13b, D-22926 Ahrensburg, Germany  
Telephone: ++49 (0) 4102 45 92 30 Fax: ++49 (0) 4102 45 92 31

## Description des diverses parties de l'unité

**Partie arriere**  
Niveau à bulles

**Partie superieure**  
Plate-forme de pesage

**Partie avant**  
Affichage

Touche [ON/OFF]. Met la balance sous tension ou hors tension.

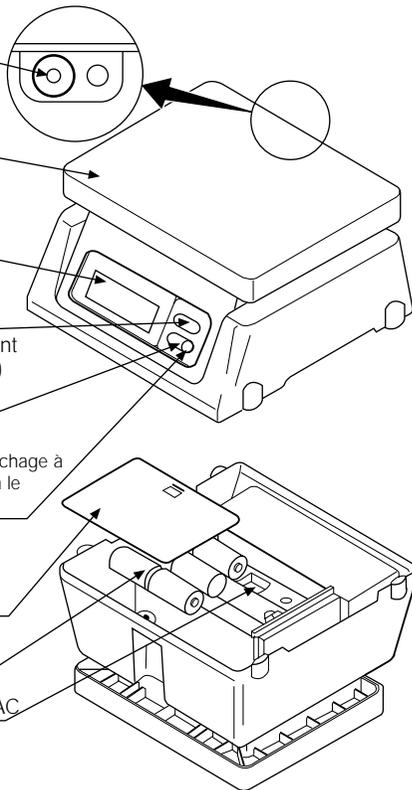
Touche [UNITS] (seulement pour la version k(g)-livres)  
Changer les unités de pesage, (k) ou livres

Touche [RE-ZERO]. Met l'affichage à zéro ou tare par soustraction le poids d'un récipient.

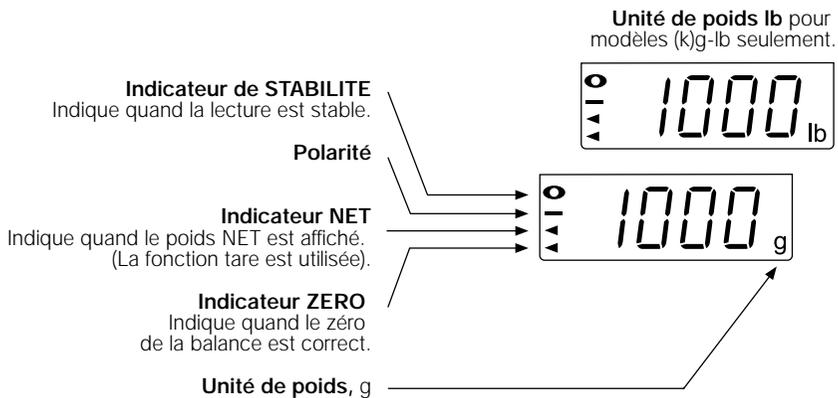
**Partie inferieure**  
Couvercle du boîtier à piles

Piles.\* Les piles ne font partie de la livraison.

Douille pour l'adaptateur AC



### Affichage

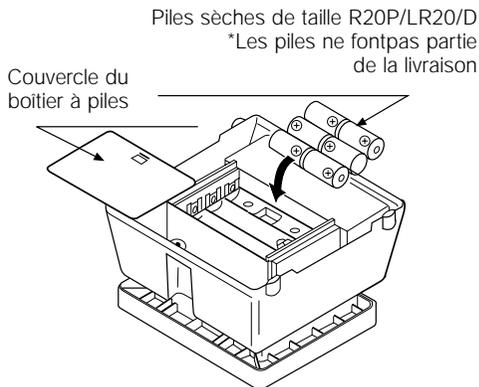


## Preparation

### Installation des piles Connexion de l'adaptateur

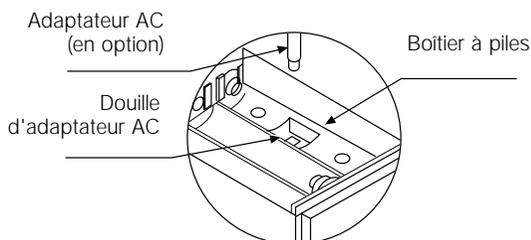
#### Piles

Retirer le couvercle du boîtier à piles et mettre en place six piles (de la taille R20P/LR20/D), en prenant bien soin d'observer les polarités plus et moins.



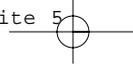
#### Adaptateur AC (en option)

Enficher l'adaptateur AC dans la douille de l'adaptateur AC à l'intérieur du boîtier à piles. L'alimentation électrique AC requise pourrait être de 100, 120, 220, 230 ou 240 volts (50/60 Hz), en fonction de la zone d'utilisation. Veuillez donc vérifier, s'il vous plait, que l'adaptateur est correct.



## Mise en place de la balance SK

Mettre votre balance SK sur une table de pesage solide de manière à ce que la balance soit horizontale (la balance ne fonctionnera pas correctement si elle n'est pas en position horizontale). Mettre la balance SK sur une surface ferme de manière à ce que le niveau à bulles indique que la balance est horizontale pour un pesage précis.



## Pesage

### Sensibilisation à la fonction d'arrêt automatique

Si cette unité est laissée en position de marche [ON] et si l'indicateur stable s'allume, une fonction d'arrêt automatique coupe la tension après approximativement 5 minutes. Pour désactiver cette fonction, appuyer sur la touche [ON/OFF] tout en pressant la touche [RE-ZERO]. **P-XX** sera affiché et la balance retourne au mode de pesage.

### Messages d'erreur

E Surcharge  
--- Le zéro de la balance est hors de l'échelle.  
Lb Piles déchargées

**Une calibration peut être requise avant pesage** Lire d'abord la section "CALIBRAGE", et si besoin est, calibrer votre échelle en vue d'un pesage précis.

### Procédures de pesage

#### 1 Appuyer sur la touche [ON/OFF] pour mettre la balance sous tension.

Quand l'alimentation est enclenchée [ON], tous les segments d'affichage apparaissent pendant quelques secondes et un **0** apparaîtra sur l'affichage.

#### Seulement pour la version «(k)g-lb [(k)g-livres]»

#### 2 Choisir l'unité de pesage avec la touche [UNITS].

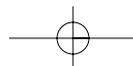
Appuyer sur la touche [UNITS] pour choisir une unité de pesage, à savoir «(k)g» soit «lb» [livres]. Une fois l'unité choisie, celle-ci sera affichée à la droite de la valeur de pesage.

#### 3 Commencer le pesage

En cas de non-utilisation d'un récipient pour le pesage: Vérifier que la lecture est **0**. Dans le cas contraire, appuyer sur la touche [RE-ZERO] pour faire apparaître le **0**. Placer les objets à peser sur la plate-forme de pesage en vue du pesage. Quand la lecture devient stable, l'indicateur stable s'allume.

#### En cas d'utilisation d'un récipient pour le pesage:

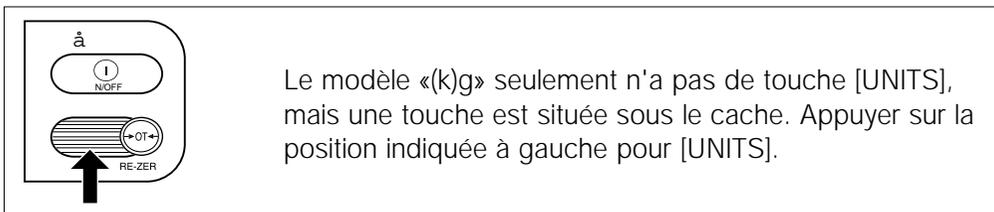
Mettre un récipient vide sur la plate-forme. Attendre l'affichage de l'indication de stabilité et appuyer sur la touche [RE-ZERO]. Placer les objets à peser dans le récipient. Quand la lecture devient stable, l'indicateur stable s'allume.



## Calibrage

Lé calibrage peut être requis au moment de l'installation initiale, si la balance a subi un déplacement d'une certaine distance, ou conformément à des règlements locaux. Ceci est nécessaire parce que le poids d'une masse dans un endroit n'est pas nécessairement le même que dans un autre endroit. Des déviations mécaniques peuvent aussi se produire avec le passage du temps et en fonction de l'utilisation.

### La touche [UNITS] pour la version «(k)g» seulement



### Calibrage par utilisation d'un poids de calibrage

Calibrer une balance à l'aide de poids de calibrage à capacité

SK-1000:	1000g ± 0,1g	SK-2000:	2000g ± 0,2g
SK-5000:	5000g ± 0,5g	SK-5001:	5000g ± 0,5g
SK-10K:	10kg ± 1g	SK-20K:	20kg ± 2g
SK-30K:	30kg ± 3g		

#### 1 Entrer en mode de calibrage.

Appuyer sur la touche [ON /OFF] pour mettre hors tension. Tout en appuyant à la fois sur les touches [RE-ZERO] et [UNITS], appuyer sur la touche [ON/OFF]. Il y aura affichage de **CAL**.

#### 2 Calibrage de zéro

Appuyer sur la touche [RE-ZERO] pour calibrer le zéro. Il aura affichage de **CAL 0**. Attendre l'affichage de l'indicateur stable et appuyer sur la touche [RE-ZERO]. Il y aura affiché, quelques secondes plus tard, de **CAL F**.

#### 3 Calibrage de l'intervalle de mesure

Placer le poids au centre de la plate-forme en vue d'un calibrage précis. Attendre l'affichage de l'indicateur stable, appuyer alors sur la touche [RE-ZERO]. L'affichage indiquera **END** et la balance retournera automatiquement au mode de pesage.

# Ajustement de la compensation de la gravité

L'unité SK est calibrée à 9,798 m/sec<sup>2</sup>. Si l'accélération de la gravité à votre endroit n'est pas la même, calibrer la balance en compensant l'accélération de la gravité. (Voir "La valeur de la gravité dans divers endroits du monde" et «Carte du monde» et rechercher la valeur correspondant à votre endroit.)

## 1 Entrer en mode de calibrage

Appuyer sur la touche [ON/OFF] pour mettre hors tension. Tout en appuyant à la fois sur [RE-ZERO] et [UNITS], appuyer sur la touche [ON/OFF]. Il y aura affichage de **CAL**.

## 2 Choisir le chiffre à changer

Appuyer sur [UNITS]. Il y aura l'affichage de **9.798**. Appuyer sur la touche (RE-ZERO), le point (la virgule) décimal(e) se déplacera et le dernier chiffre sera choisi. Choisir un chiffre à changer avec la touche (UNITS). Le premier chiffre après le point (la virgule) décimal(e) est le chiffre choisi.

## 3 Régler la valeur

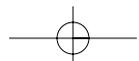
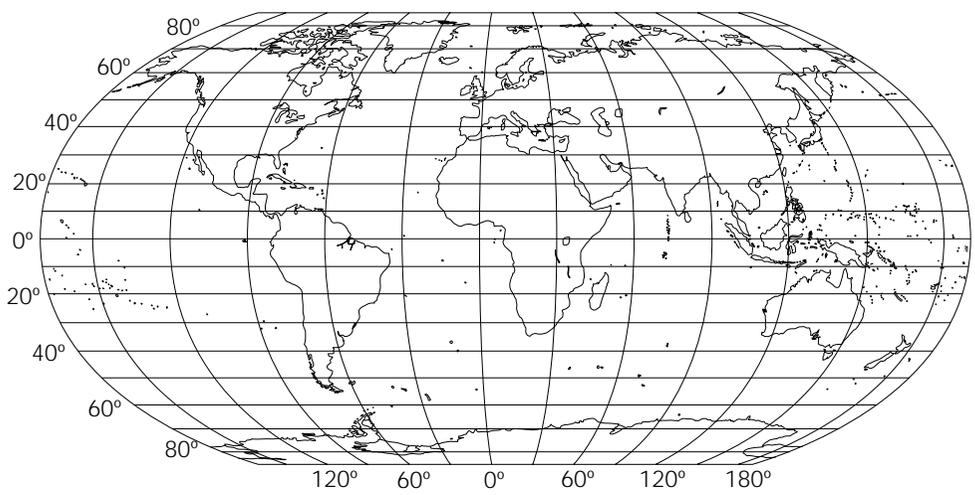
Régler la valeur du chiffre choisi en appuyant sur la touche [RE-ZERO]. (Voir "La valeur de la gravité dans divers endroits du monde" et "Carte du monde" et rechercher la valeur correspondant à votre endroit).

## 4 Entrer la valeur en mémoire

Tout en appuyant sur [UNITS], appuyer sur la touche [RE-ZERO] pour introduire la valeur. Il y aura affichage de **END**.

Français

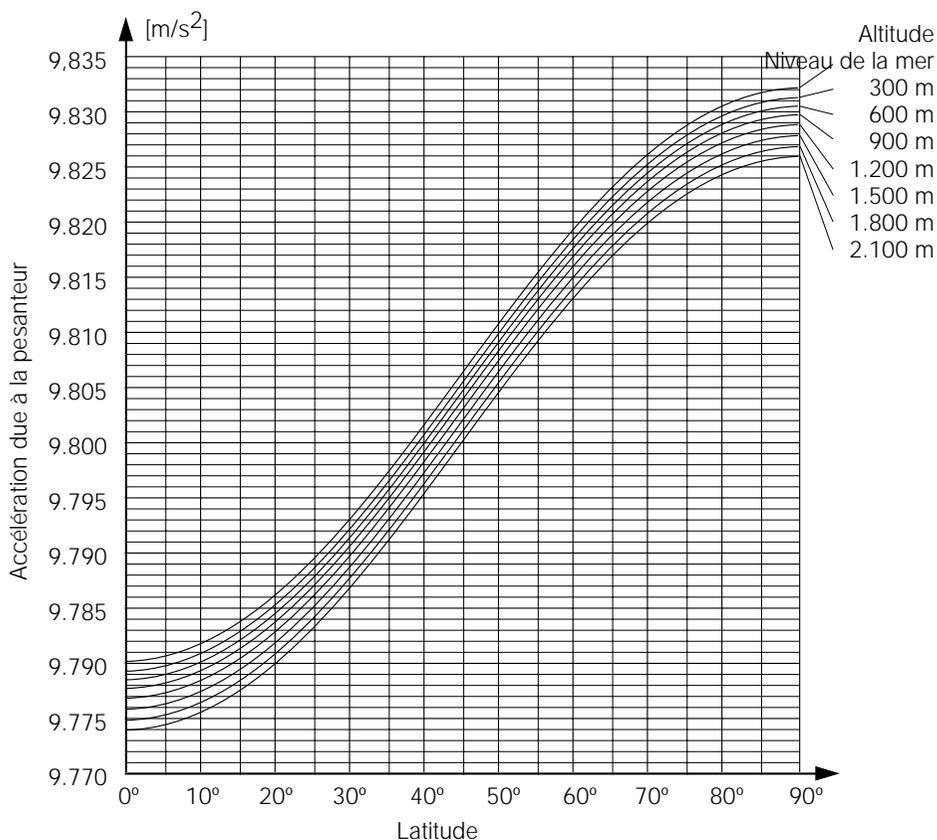
### Carte du monde



## La valeur de la gravité dans divers endroits du monde

Amsterdam	9.813 m/s <sup>2</sup>	Helsinki	9.819 m/s <sup>2</sup>	Rio de Janeiro	9.788 m/s <sup>2</sup>
Athènes	9.807 m/s <sup>2</sup>	Koweït	9.793 m/s <sup>2</sup>	Rome	9.803 m/s <sup>2</sup>
Auckland NZ	9.799 m/s <sup>2</sup>	Lisbonne	9.801 m/s <sup>2</sup>	San Francisco	9.800 m/s <sup>2</sup>
Bangkok	9.783 m/s <sup>2</sup>	Londres		Singapour	9.781 m/s <sup>2</sup>
Birmingham	9.813 m/s <sup>2</sup>	(Greenwich)	9.812 m/s <sup>2</sup>	Stockholm	9.818 m/s <sup>2</sup>
Bruxelles	9.811 m/s <sup>2</sup>	Los Angeles	9.796 m/s <sup>2</sup>	Sydney	9.797 m/s <sup>2</sup>
Buenos Aires	9.797 m/s <sup>2</sup>	Madrid	9.800 m/s <sup>2</sup>	Taichung	9.789 m/s <sup>2</sup>
Calcutta	9.788 m/s <sup>2</sup>	Manille	9.784 m/s <sup>2</sup>	Taiwan	9.788 m/s <sup>2</sup>
Le Cap	9.796 m/s <sup>2</sup>	Melbourne	9.800 m/s <sup>2</sup>	Taipei	9.790 m/s <sup>2</sup>
Chicago	9.803 m/s <sup>2</sup>	Mexico City	9.779 m/s <sup>2</sup>	Tokyo	9.798 m/s <sup>2</sup>
Copenhague	9.815 m/s <sup>2</sup>	Milan	9.806 m/s <sup>2</sup>	Vancouver, BC	9.809 m/s <sup>2</sup>
Chypre	9.797 m/s <sup>2</sup>	New Dheli	9.791 m/s <sup>2</sup>	Washington DC	9.801 m/s <sup>2</sup>
Djakarta	9.781 m/s <sup>2</sup>	New York	9.802 m/s <sup>2</sup>	Wellington NZ	9.803 m/s <sup>2</sup>
Francfort	9.810 m/s <sup>2</sup>	Oslo	9.819 m/s <sup>2</sup>	Zurich	9.807 m/s <sup>2</sup>
Glasgow	9.816 m/s <sup>2</sup>	Ottawa	9.806 m/s <sup>2</sup>		
La Havane	9.788 m/s <sup>2</sup>	Paris	9.809 m/s <sup>2</sup>		

## Accélération due à la pesanteur



## Caractéristiques

Modèle	SK-1000	SK-2000	SK-5000	SK-5001	SK-10K	SK-20K	SK-30K
Capacité	1000 g 1000g±0,1g	2000 g 2000g±0,2g	5000 g 5000g±0,5g	5000 g 5000g±0,5g	10 kg 10kg±1g	20 kg 20kg±2g	30 kg 30kg±3g
Poids de calibrage	0,5 g	1 g	2 g	1 g	0,005 kg	0,01 kg	0,02 kg
Résolution	±1g	±2g	±4g	±4g	±0,01k g	±0,02k g	±0,02kg
Non-linéarité	±0,5g	±1g	±2g	±2g	±0,005kg	±0,01kg	±0,02kg
Reproductibilité	±0,015% / C TYP (5°C-35°C / 41°F-95°F)						
Dérive de l'intervalle	25 mm, affichage à cristaux liquides à 7 segments						
Affichage	230mm(L) x 190mm(P)						
Taille de la plateforme	244mm(L) x 232mm(P) x137mm(H)						
Dimensions (mm)	1,6 kg					1,9 kg	
Poids (approx)	6 piles de taille R20P/LR20 "D" ou adaptateur AC						
Alimentation électrique	Approximativement 600 heures avec le type au manganèse,						
Durée de vie des piles	1200 heures avec des piles alcalines à 20°C						
Température de fonctionnement	-10°C – 40°C, à moins de 85% d'humidité relative (sans condensation)						
Accessoires	Manuel (1)						
Options	Adaptateur AC: TB-126U (UK) ou TB-126E (Européen) Plateau de pesage en acier inox: AX-4004099-1S						

A&D Instruments Ltd. déclare que les produits décrits dans le présent document sont conformes, aux prescriptions des directives sur la compatibilité électromagnétique (EMC) 89/336/CEE et sur les équipements de faible tension 73/23/CEE du conseil, modifiées par la directive 93/68/CEE, pour autant qu'elles portent le sceau de conformité de la CE illustré ci-des sous.

### Normes applicables

BS EN 55022 Limites de perturbation des équipements informatiques.

BS EN 50082 Normes concernant l'immunité générique Parties 1 & 2.

BS EN 60950 Sécurité de l'équipement informatique.

